

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 29

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

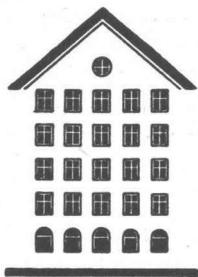
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

## REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben VON ING. W. JEGHER

*Fenster**Kiefer Zürich***Geleisebau****Strassenbau****Tiefbau****Industrieböden****WALO****WALO****Bauunternehmung Walo Bertschinger AG****Verlag**

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7-12 Uhr  
und 13.45-17.30 Uhr. Samstags geschlossen.  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
für Studierende der ETH, der EPUL und  
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen  
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

**Anzeigenverwaltung**Mosse-Annonen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027**INHALT**

Projektierung der Kraftwerke Hin-  
terrhein: Die Bogenstaumauer Su-  
fers. Von R. Ribi und N. Schnitter 479\*

Adolf Feller AG zur Feier des fünf-  
zigjährigen Bestehens . . . . . 486

Geschäftssitz der Versicherungsge-  
sellschaften «Winterthur» in Paris.  
Arch. Suter & Suter, J. Tournier . . . . . 486\*

Das Bestimmen von Nährungsbrü-  
chen mit Hilfe der Curta-Rechenma-  
schine. Von H. Schilt . . . . . 488\*

**Mitteilungen**

Die erste Gasturbinenlokomotive  
Russlands. Zusammenarbeit Gardy/  
Feller . . . . . 491  
Europäische Vereinigung für Förde-  
technik. Persönliches. Schweiz. Elek-  
rotechnischer Verein. Schweiz. Bau-  
zeitung . . . . . 492

**Buchbesprechungen**

Berechnung von Flächengründungen,  
von M. Kany. Maschinenfundamente,  
von E. Rausch. Neuerscheinungen . . . . . 492

**Wettbewerbe**

Schulhaus, Gemeindehaus, Turnhalle  
und Kindergarten in Würenlingen.  
Autostassenbrücke über den Rhein  
bei Bad Ragaz. Schulhaus in Ingen-  
bohl-Brunnen. Kath. Kirche mit  
Pfarrhaus in Ennetbaden. Schulhaus  
im Hasenacker in Männedorf . . . . . 493

**Nekrolog**

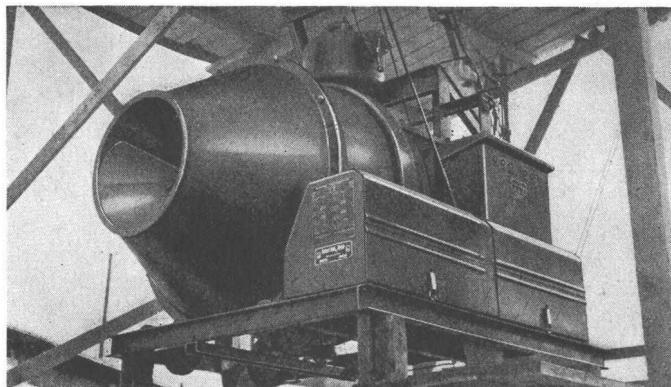
M. Meuche. P. Engi. F. Könitzer. G.  
L. Martiny . . . . . 493

**Mitteilungen aus dem S.I.A.**

Fachgruppe der Ingenieure für Brük-  
kenbau und Hochbau . . . . . 493

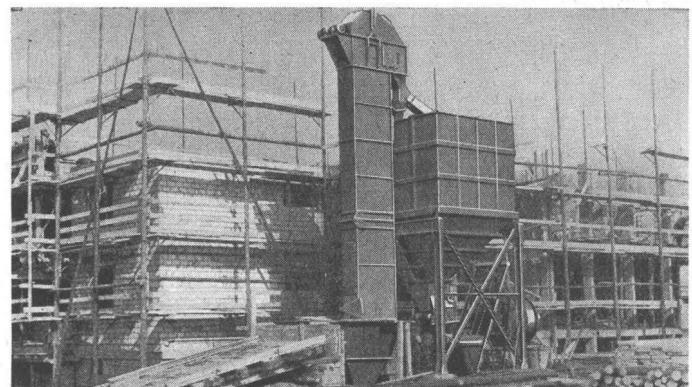
**Ankündigungen**

Max-Eyth-Preisausschreiben 1961 des  
VDI. Symposium on Data Transmis-  
sion in Delft. Exposition Technique  
et Industrielle, Charleroi. Strassen-  
bautagung, Berlin . . . . . 494



### RACO-VON ROLL BETONMISCHER

4000 RACO-VON ROLL Mischer sind bis heute abgeliefert worden; einzelne Unternehmer haben 20 und mehr Maschinen. - Auch der aussergewöhnliche Erfolg der modernen RACO-VON ROLL Mischer basiert zweifellos auf einer typischen Eisenwerk-Tradition und die heisst **Robustheit**.



### RACO BETON-ANLAGEN

Die Vorschriften hinsichtlich der Betonqualität sind heute enger gefasst. Um auch in dieser Hinsicht konkurrenzfähig zu bleiben, brauchen Sie genaue, in der Wartung anspruchslose Beton-Anlagen, die rasch montiert sind. Wir schlagen Ihnen gerne zuverlässige, auf Ihren Bedarf abgestimmte Anlagen oder Teile dazu vor.



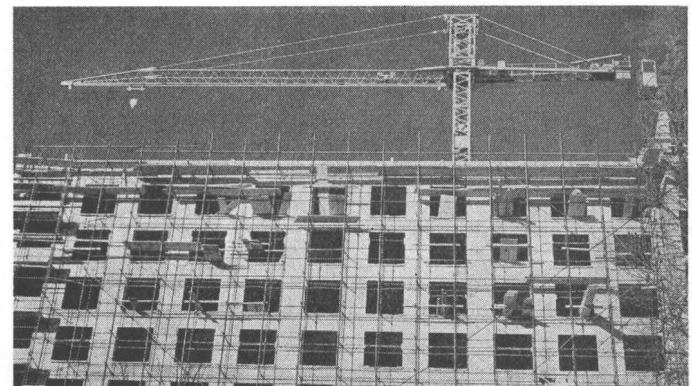
Warum sieht man überall WOLFF-Turmdrehkrane, auf dem Flughafen Kloten (unten) nebeneinander 4 Stück? Der „horizontale Lastweg“, die hohen Arbeitsgeschwindigkeiten und vor allem die sorgfältige Ausführung haben es dem Hochbauunternehmer angetan. - Ausserdem liefern wir die schnellen SCHWING-Kletterkrane für Hochhäuser (nebenstehendes Bild).

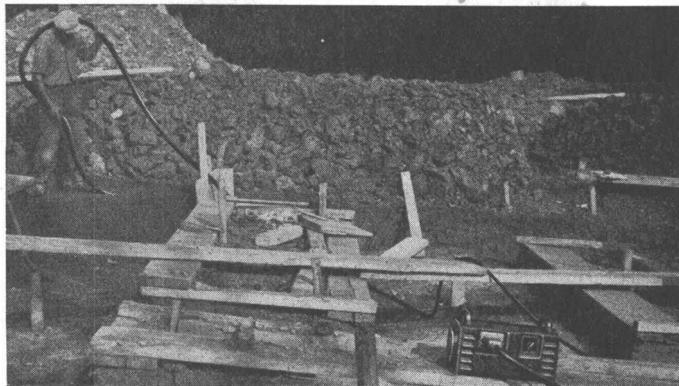
### WOLFF UND SCHWING KRANE



Mit dem ungemein tragfähigen Kreuzverbinder KV 4 können alle Baugerüste und Brückenlehrgerüste erstellt werden. (Unser Bild: Kantonsspital St. Gallen). Mit Stahlrohr konstruieren heisst: auf sicher gehen. Wir führen für Sie unverbindlich die statischen Berechnungen und den Projektplan aus.

### RACO STAHLROHRGERÜSTE



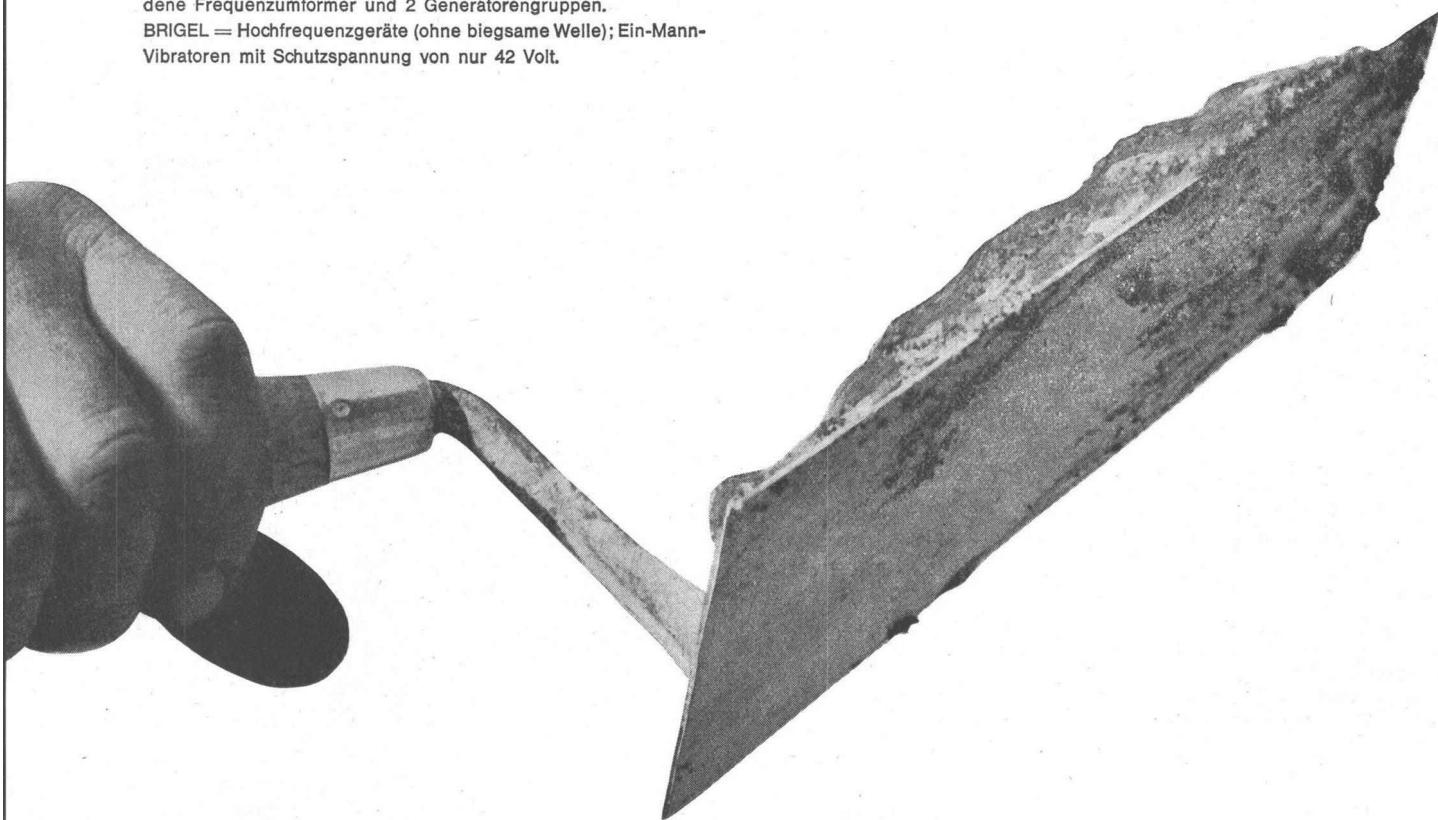


# 6 Beispiele

## Hochbau

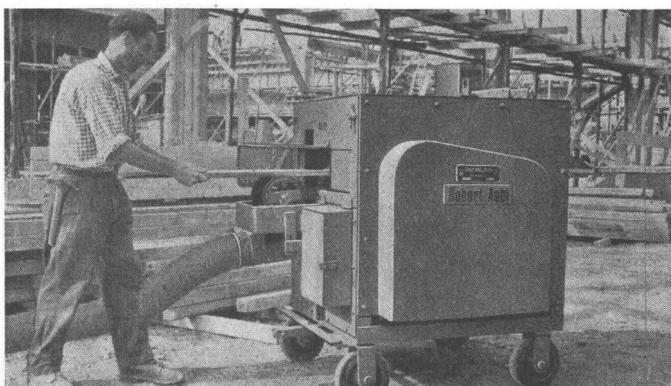
### BRIGEL VIBRIERGERÄTE

Das grosse BRIGEL-Programm umfasst: Nadeln von 25, 38, 47, 66, 82 & 100 mm Ø, Vibrierbalken von 2 - 4 m Länge, 3 verschiedene Frequenzumformer und 2 Generatorengruppen. BRIGEL = Hochfrequenzgeräte (ohne biegsame Welle); Ein-Mann-Vibratoren mit Schutzspannung von nur 42 Volt.



Zwei Mann putzen mit der GRINKE im Tag 1000 m<sup>2</sup> Bretter sauber und blank. Der einmalige Erfolg dieser Maschine beruht auf der Tatsache, dass sich der Unternehmer sofort ausrechnen kann, wieviele Leute dadurch für andere, dringende Arbeiten frei werden und wie gross die Kosten-Einsparungen sind.

### BRETTERREINIGUNGSMASCHINEN



Robert Aebi AG Zürich Uraniastrasse 31/33 Tel. (051) 23 17 50

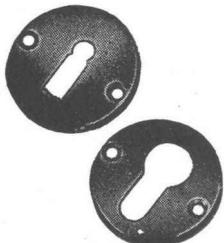
# Robert Aebi

## SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

**INCA**

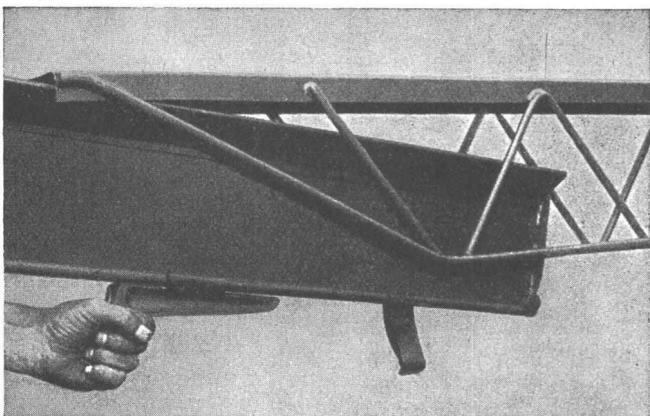
aus hochwertiger  
Neusilber-Legierung

Erstklassige  
Vernicklung und  
Verchromung  
Große Dauer-  
haftigkeit  
Formschöne  
Ausführung



**INJECTA A.G.**

TEUFENTHAL/AARGAU  
Tel. (064) 3 82 77



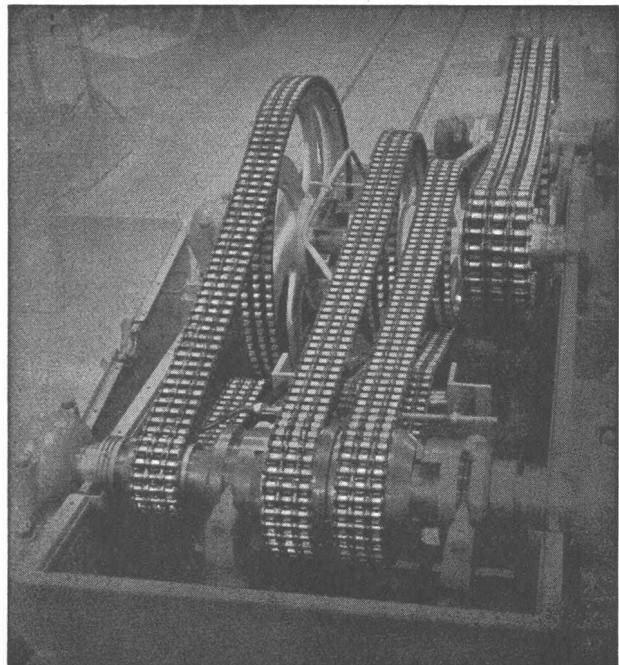
### Der neue FIX-3 Schalungsträger

mit dem Keilverschluss und abklappbarer  
Brücke. Gitter vom Balkenteil unabhängig;  
dadurch müheloses Ein- und Ausschalen.

### FIXTRÄGER AG LAUFENBURG

Telephon 064/735 21

## RENOLD-ANTRIEBE



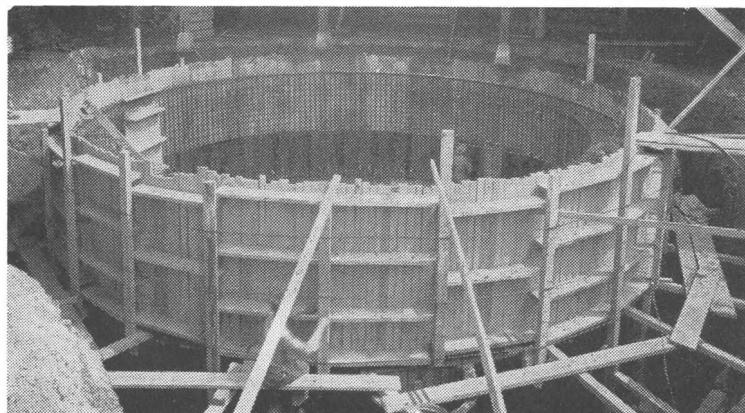
längste Lebensdauer  
für störungsfreien Betrieb  
ruhigen Lauf

kurze Achsdistanzen  
kleinste Breiten  
hoher Wirkungsgrad

Ab Lager:

**W. EMIL KUNZ \* ZÜRICH 27**

Gotthardstrasse 21 — Telephon (051) 27 30 57



Betontank von 250 000 l im Bau

### TBA-Betontankanlagen

zur Lagerung von Heizöl, Dieselöl usw.

Die zuverlässigen, betriebs- und korrosionssicheren TBA-Stahlbetonbehälter können in jeder Form und Grösse erstellt werden. Kellereinbautanks.

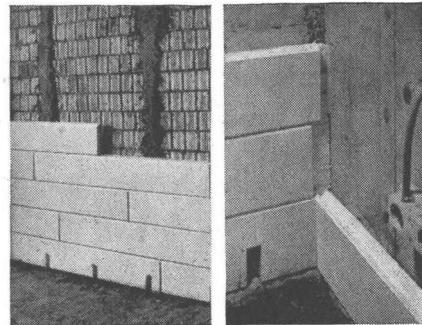
### TANKBAU AG, ZÜRICH

Minervastrasse 126, Telephon (051) 34 46 42

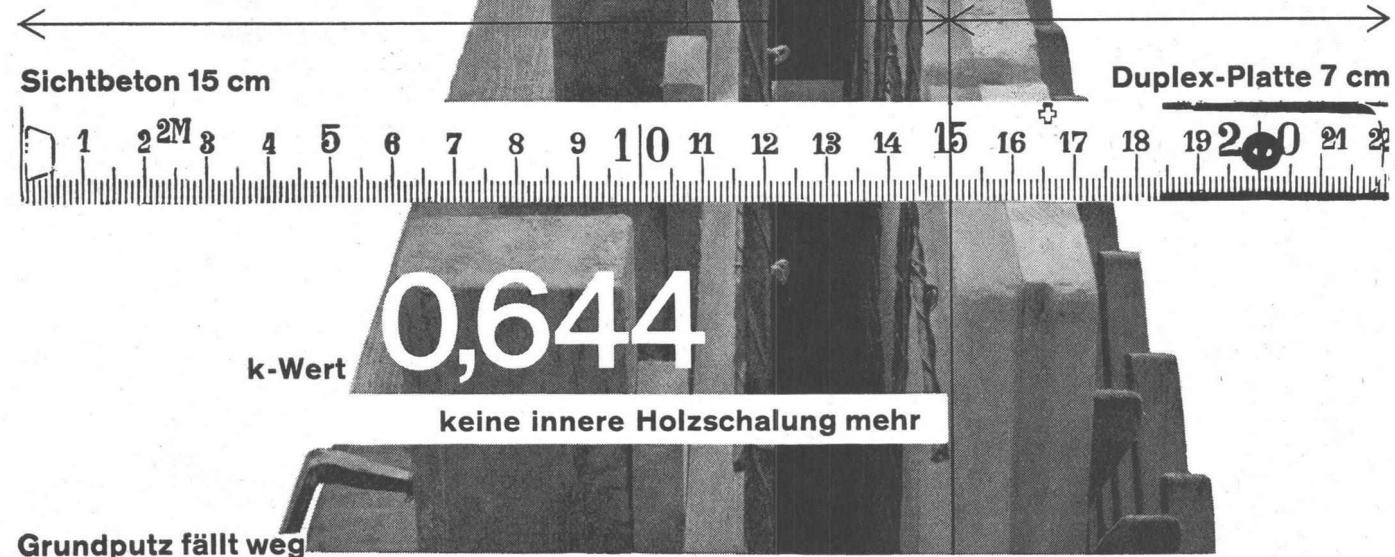
**Die Duplex-Bauweise ist billiger dank Rationalisierung und besser durch erhöhte Wärmeisolierung. Das Mauerwerk braucht nur noch den statischen Anforderungen zu genügen.**

Eine Duplex-Platte von 7 cm Stärke, die gleichzeitig als innere verlorene Schalung dient, ergibt zusammen mit einem Sichtbetonmauerwerk von 15 cm den k-Wert von 0,644. Damit sind die Vorteile und Auswertungsmöglichkeiten dieser Platten schon bewiesen. Durch das stockwerkhohe Versetzen wird eine innere Holzschalung überflüssig. Sie hat den Vorteil, dass man sie trocken versetzen kann, sodass keine zusätzliche Feuchtigkeit in den Bau gebracht

wird. Eine wesentliche Einsparung wird erzielt durch den Wegfall des Grundputzes. Verwenden auch Sie Duplex Isolier- und Schalungsplatten; ihre Vorteile sind klar: bessere Isolierung, Einsparung des Grundputzes, Gewinn an Raum, trockenes Versetzen, Verkürzung der Bauzeit. Architekten und Baufachleute stellen wir gern unsere neue Tabelle mit Vergleichszahlen über Preise und Isolationswerte zu. Gips-Union AG Zürich, Talstr. 83, (051) 23 37 60



# Duplex Isolier- und Schalungsplatten



Duplex Isolier- und Schalungsplatten – ein Produkt der **GIPS-UNION**

**AEZ**

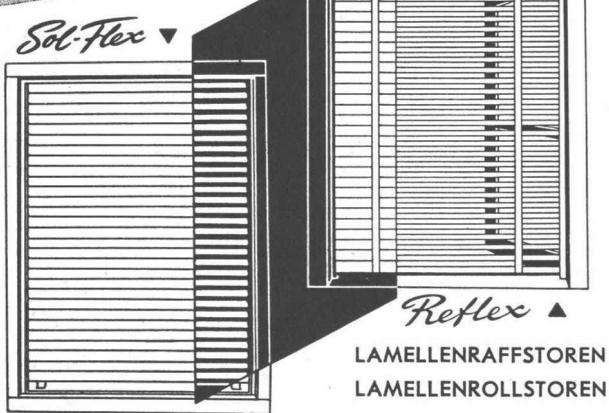
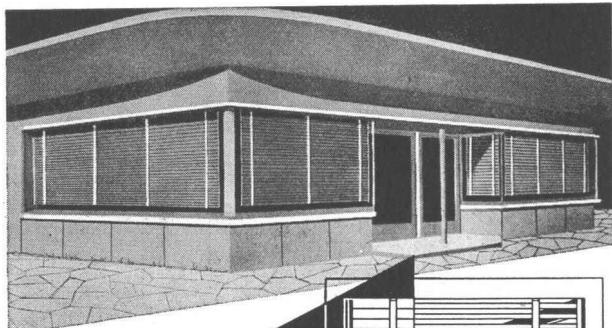
## Asphalt-Emulsion AG Zürich

Telephon 258866

Löwenstrasse 40

erstellt zuverlässig

TERRASSEN • FLACHDÄCHER • GRUNDWASSER-ISOLIERUNGEN



**HARTMANN**

**HARTMANN & CO. AG. BIEL**

ROLLADENFABRIK UND METALLBAU - TEL. (032) 2 77 37  
Filialen in Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Neuchâtel und Zürich

**beton ag**

liefert und montiert  
vorfabrizierte Beton-  
konstruktionsteile wie  
Stützen, Träger, Binder  
sowie auch ganze Objekte

**BETON AG VILLMERGEN** ☎ 057 6 3311

Sämtliche Dachdeckerarbeiten führt gewissenhaft aus:

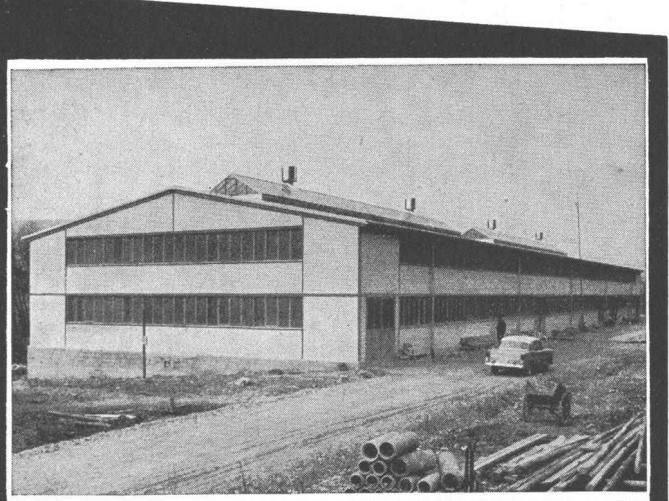
**SADA**

**DACHDECKER-GENOSSENSCHAFT ZÜRICH**

Zeughausstrasse 43 Gegr. 1907 Telephon 23 07 36

REPARATUREN

**Aus unserem Bauprogramm**



Stahlhochbau

Brückenbau

Behälter

Silos

Schlosserei

Metallbau

Ingenieurbureau

**PREISWERK & ESSER**

Schönaustr. 10

Basel

Tel. (061) 32 46 88

**PATENTE**

MODELLE, MUSTER, MARKEN

etc.

in allen Ländern

**NAEGELI & Co., BERN**

Patentanwälte, Bundesgasse 16

Gut isoliert

besser gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

**BAUKORK AG.**

Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61  
Telephon 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug

### **KX-Druckknopfschalter ~ 10 A 250 V**

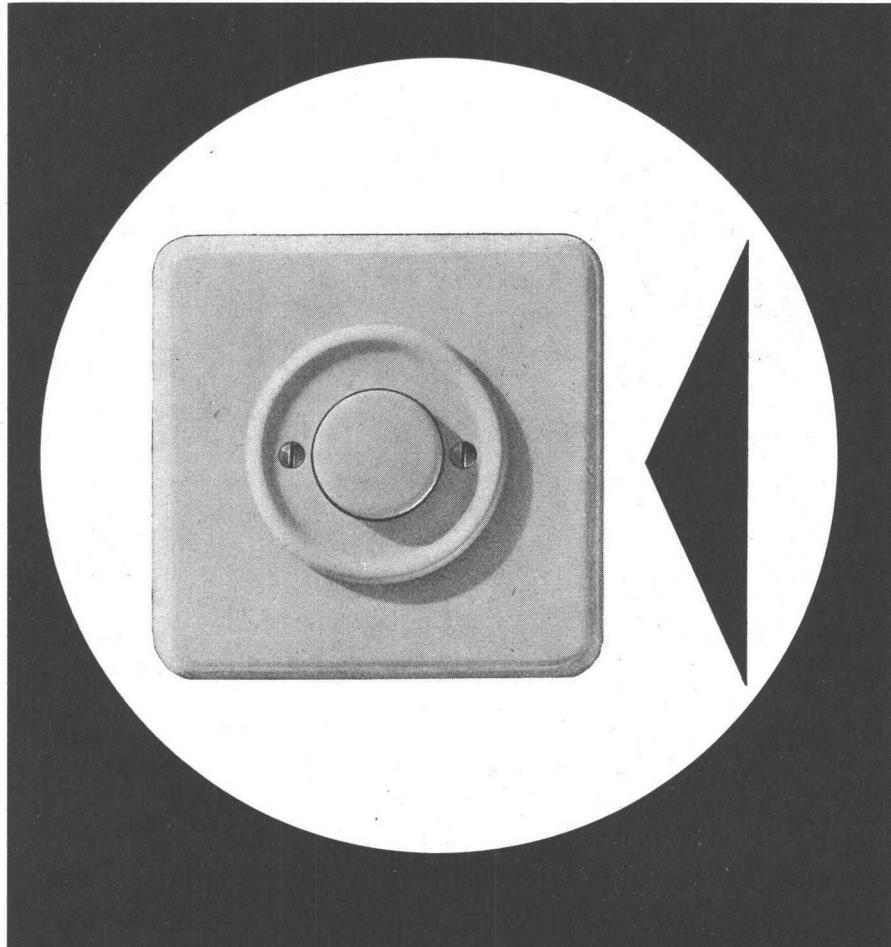
KX ist der erste Druckknopfschalter, der in Anpassung an den modernen Innenausbau in sieben verschiedenen Farben hergestellt wird.

Dank seiner hohen Abschaltleistung findet er auch in Hotels, Schulhäusern, Spitälern und andern Grossbeleuchtungsanlagen immer mehr Verwendung.

Zudem hat sich herausgestellt, dass durch die Druckbewegung beim Schalten Mauern und Tapeten in der Umgebung des Druckknopfschalters nicht mehr verschmutzt werden – ein Grund mehr, KX zu verwenden!

Xamax AG Zürich 50-Oerlikon  
Telephon (051) 46 64 84

**XAMAX**





*feuerfeste produkte*

**BAU- & INDUSTRIE-KERAMIK A.-G. LAUSEN**

vor 1960: **A.-G. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN**

*klinker* *Steinzeug*

TEL. 051/933232

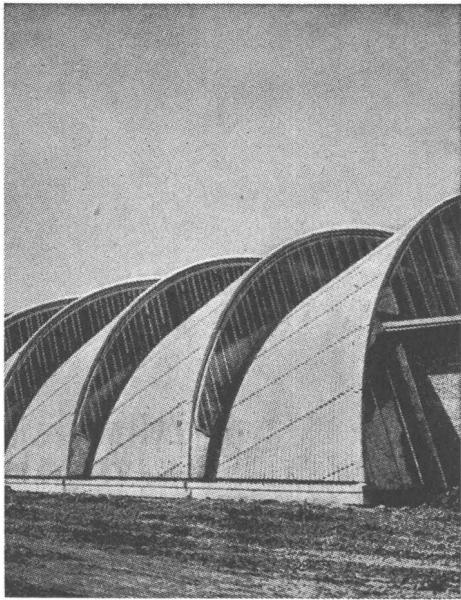
WALLISSELEN-ZH

**Keller** AG

SIEGFRIED

Kittlose Glasdächer  
System WEMA

Hofüberdachungen und Vordächer  
Shedrinnen



↑

**HEER** OLLEN

Fabrik für:  
gelöcherte Bleche  
und Streckmetall

062/5 66 33

Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875

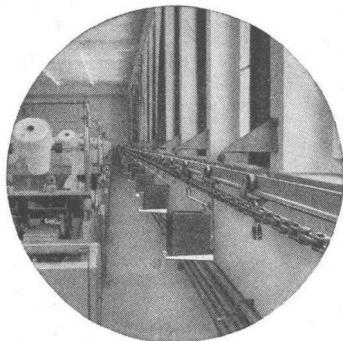


**Draht-  
geflechte**  
**EMIL HITZ**

Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3, Grubenstrasse 29  
Tel. 051/33 25 50  
Zweigbetrieb Basel: Ob. Reb-  
gasse 40 - Tel. 061/32 45 92

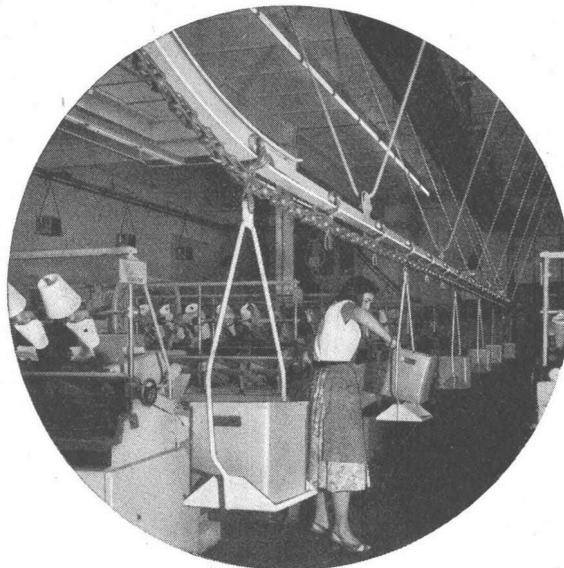



**WALTER J. HELLER AG.**  
**BAUUNTERNEHMUNG**  
**SION BERN ILANZ**



#### Wo liegen in Ihrem Unternehmen noch Rationalisierungsreserven?

Die Materialflusskosten können 20, 30 und mehr Prozent Ihrer Gemeinkosten befragen. Eine zweckmässige Förderanlage der Oehler-Werke gestaltet Ihnen, sie auf ein Minimum herabzusetzen.



Dadurch werden Arbeitskräfte für andere, wichtigere Aufgaben frei; ein schnellerer Materialfluss bindet weniger Kapital und hilft Unfälle verhüten.

Verlangen Sie Unterlagen oder den unverbindlichen Besuch unseres Vertreters.

**OEHLER AARAU**

Eisen- und Stahlwerke  
Oehler & Co. AG. Aarau  
Tel. (064) 2 25 22



***Schenkersforen***  
***Vitra-Flex***

**Die bewährte Store für Doppelverglasungsfenster**

**Beliebige Lamellenverstellung**

**Grosse Farbwahl**

**Zuverlässige Getriebebedienung**

**Storenfabrik**

**Emil Schenker AG., Schönenwerd**

**Telephon (064) 3 13 52**

**Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich**

**«WIPPERMANN»**  
Präzisions-Rollenketten-Antriebe  
für hohe Ansprüche

Komplette Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog 160 B

**WILH. PLÜSS ZÜRICH 1**  
Talstraße 66 Telefon (051) 2752 01/272780 Postfach Zürich 39

**GLAS BETON BAU**

**Ruppert, Singer & Cie. AG.**  
VULKANSTR. 116 TEL. (051) 52 53 53 ZÜRICH 9/48

**Sponagel&Co**

**BAUMATERIALIEN  
PLATTENBELÄGE**  
Zürich 5 Sihlquai 139/143

Tanks Eisenkonstruktionen  
Behälter aus rostfreiem Stahl.

Werkzeuge, Bauwerkzeuge

**Steinemann**  
**FLAWIL**

TELEFON (071) 8 38 12 / 13

**Ernst URINOIRS**

geruchlos  
Trocken-Desinfektions-verfahren  
Ohne Wasserspülung  
Einfache Reinigung

**F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH**  
Weststr. 50/52 Telefon (051) 33 60 66

Betonarbeiten armiert mit

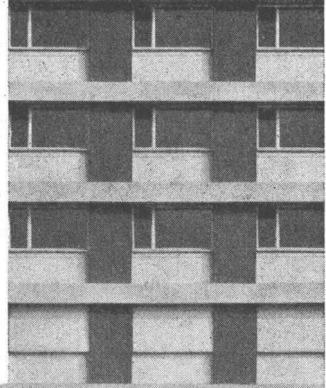
**BOX STAH**

naturhart, als einziger hochwertiger Schweizer Baustahl IIb ohne Festigkeitseinbuße schweißbar

MONTEFORNO, Stahl- und Walzwerke AG, BODIO



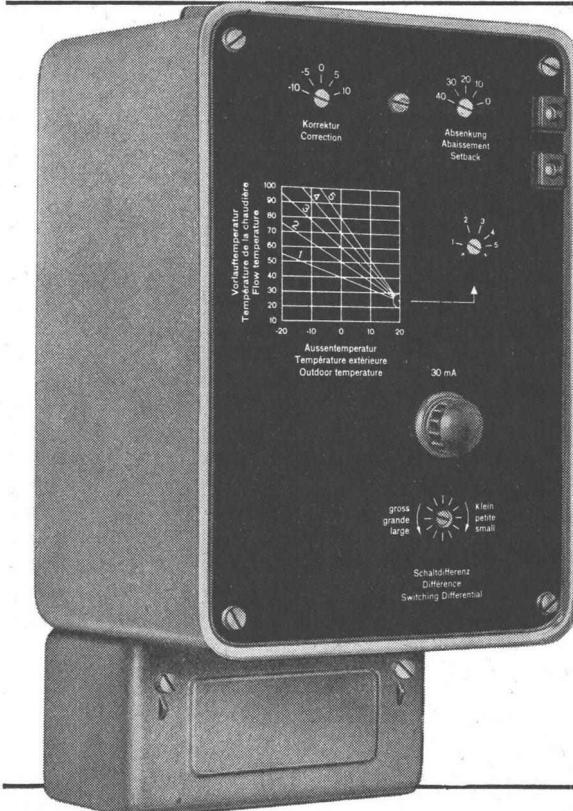
## AGK- Rolladen aus Kunststoff (Hart-PVC)



Edit AG  
Küschnacht-Zürich  
Hörnlistrasse 12  
Tel. 051/90 69 69



# Equitherm Junior



### Witterungs- abhängiger Heizungsregler mit Transistor- verstärker

#### Typ E R T O 1

Zweipunkt-Regler für  
Heizungsanlagen mit  
Ölfeuerungsautomat

#### Typ E R T J 1

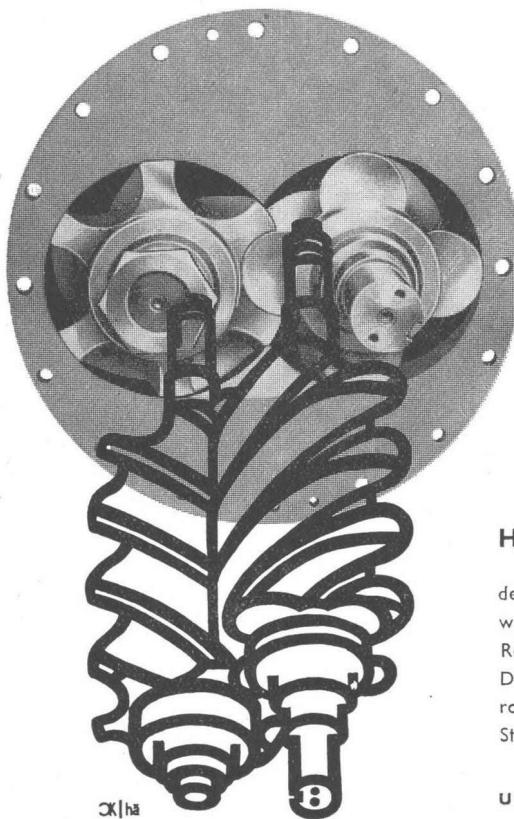
Zweilauf-Regler für  
Heizungsanlagen mit  
langsamlaufendem Ventil  
(Laufzeit mindestens 8 Min.)



Fr. Sauter AG, Basel 16  
Fabrik elektrischer Apparate  
Tel. 061 / 32 44 55 Telex 62260

#### Technische Büros:

Zürich	Tel. 051 / 24 16 98
Bern	Tel. 031 / 3 31 55
St. Gallen	Tel. 071 / 22 74 94
Genf	Tel. 022 / 24 42 48
Lausanne	Tel. 021 / 24 30 33



## Das Detail entscheidet...

Der HOLMAN-«ROTAIR 600» ist der erste Schraubenkompressor, der mit seinen nur 6 rotierenden Teilen (Lager inbegriffen) ein Minimum an Unterhalt garantiert. Die Messungen im Werk ergaben nach Hunderten von Betriebsstunden keine meßbaren Abnützungen. Dank dem ROLLS-ROYCE-C-6-NFL-6-Zylinder-Motor mit seinen 180 PS gibt der «ROTAIR 600» eine Leistung von 17 m<sup>3</sup> min ab.

### HOLMAN -

der größte britische Spezialist für sämtliche modernen Preßluftwerkzeuge, liefert einen bis ins letzte Detail durchkonstruierten Rotations-Schraubenkompressor. Eines der entscheidenden Details: Im Gegensatz zu den Rotationskompressoren mit einem rotierenden Luftstrom weist der «ROTAIR 600» eine axiale Strömung auf.

ULRICH ROHRER-MARTI AG, Baumaschinen, ZOLLIKOFEN/BE